Цицеронъ.

ПЕРВАЯ ФИЛИППИКА

ПРОТИВЪ

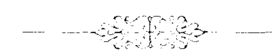
МАРКА АНТОНІЯ.

ПЕРЕВОДЪ, СЛОВА И ПРИМѢЧАНІЯ

Перевелъ съ латинскаго

К. Ф. ДАЦЕНКО.

ЦѢНА 30 КОП.



ИЗДАНІЕ КНИГОПРОДАВЦА ИЗДАТЕЛЯ

Ф. А. ІОГАНСОНА.

На углу Крещатика и Прорѣзной ул. д. № 1

На Подолѣ Александровская ул. д. Рикерта.

Цицеронъ.

ПЕРВАЯ ФИЛИППИКА
ПРОТИВЪ
МА́РКА АНТОНІЯ.

ПЕРЕВОДЪ, СЛОВА И ПРИМѢЧАНІЯ

Перевелъ съ латинскаго

К. Ф. ДАЦЕНКО.



КІЕВЪ.
Типографія И. И. Чоколова, М.-Житомирская ул., № 4-й.
1891.

Дозволено цензурою. Кіевъ, 6 Ноября 1891 года.

ГЛАВА I.

Сенаторы! прежде чѣмъ я скажу о государствѣ то, что по моему мнѣнію можно теперь сказать, я изложу вкратцѣ цѣль моего путешествія и возвращенія. Я вѣдь надѣясь, что, наконецъ, государство снова вручено вашей заботливости и вашему авторитету, считалъ нужнымъ остаться такъ сказать на сенаторскомъ посту. Въ самомъ дѣлѣ, я никуда не уходилъ и не спускалъ глазъ съ государственныхъ дѣлъ, начиная съ того дня, когда мы были собраны въ храмѣ богини земли. Въ этомъ храмѣ я положилъ основу мира, насколько это отъ меня зависѣло, и воспользовался древнимъ примѣромъ аѳинянъ: я употребилъ даже при этомъ греческое слово, которымъ пользовалось это государство при подавленіи неурядицъ и полагалъ, что всякая память объ этихъ несогласіяхъ предана вѣчному забвенію. Тогда Маркъ Антоній держалъ знаменитую рѣчь и выказалъ замѣчательный образъ мыслей: однимъ словомъ миръ съ прекраснѣйшими гражданами укрѣпленъ благодаря ему и его сыну; этимъ начаткамъ соот-

вѣтствовало все дальнѣйшее. Къ тѣмъ распоряженіямъ, которыя онъ сдѣлалъ дома относительно государственныхъ дѣлъ, онъ сдѣлалъ причастными первыхъ лицъ въ государствѣ; этому сословію онъ предлагалъ тогда самыя спасительныя мѣропріятія. Въ бумагахъ Цезаря тогда не находили ничего, кромѣ того, что было всѣмъ извѣстно; онъ отвѣчалъ съ величайшей опредѣленностью на то. о чемъ его спрашивали. Развѣ возвращены какіе нибудь изгнанники? Онъ утверждалъ, что только одинъ. Развѣ даны какія нибудь льготы? Онъ отвѣчалъ „никакихъ". Онъ хотѣлъ, чтобы мы согласились съ Сервіемъ Сульпиціемъ, славнѣйшимъ мужемъ, чтобы послѣ Мартовскихъ Идъ не были обнародованы таблицы о какомъ нибудь постановленіи или благодѣяніи Цезаря. Я умалчиваю о многомъ и достославномъ; рѣчь моя спѣшитъ (обратиться) къ чрезвычайному поступку Марка Антонія. Онъ совершенно уничтожилъ въ государствѣ диктаторскую власть, достигшую было почти силы царской власти; относительно этого мы даже не высказали своего мнѣнія: онъ представилъ намъ написанное постановленіе сената, исполненія котораго онъ желалъ, и, когда оно было прочитано, мы съ величайшимъ усердіемъ подчинились его волѣ и въ самыхъ лестныхъ словахъ выразили ему благодарность въ сенатскомъ постановленіи.

ГЛАВА II.

Казалось, заблисталъ лучъ надежды не только вслѣдствіе уничтоженія царской власти, которую мы претерпѣли, но и вслѣдствіе уничтоженія самаго страха передъ этой властью, и, казалось, имъ дано было государству большое ручательство въ томъ, что онъ желаетъ свободы государства, такъ какъ онъ совершенно уничтожилъ въ немъ имя диктатора, которое часто бывало умѣстнымъ, вслѣдствіе недавней памяти о постоянной диктатурѣ. Спустя нѣсколько дней, сенатъ былъ освобожденъ отъ опасности избіенія; былъ вонзенъ крюкъ въ тѣло раба, который присвоилъ себѣ имя Марія. Всѣ эти мѣры были приняты имъ сообща съ товарищемъ, а все остальное принадлежитъ Долабеллѣ; но я думаю, что и онъ поддержалъ-бы тѣ-же мѣры, еслибъ былъ на лицо. Ибо, когда въ городъ стало проникать и распространялось все больше изо дня въ день необозримое зло, и тѣ-же самые, которые устроили погребеніе (Цезаря) безъ подобающихъ обрядовъ, приготовляли костеръ на форумѣ, и когда каждый де..ь безпутные люди съ себѣ подобными рабами все болѣе и болѣе угрожали домамъ и храмамъ города, то Долабелла такъ наказывалъ какъ наглыхъ и преступныхъ рабовъ, такъ и нечистивыхъ и беззаконныхъ людей, и такъ ловко разрушилъ этотъ проклятый столбъ, что мнѣ кажется удивительнымъ, что остальное время такъ сильно

разнилось отъ того одного дня. И вотъ въ Іюньскія календы, когда мы получили приказъ собраться, все измѣнилось. Ничто не совершается при посредствѣ сената, но все при посредствѣ народа, хотя въ его отсутствіе и противъ его воли. Назначенные консулы говорили, что они не смѣютъ явиться въ сенатъ; освободители отечества лишены того города, который они освободили отъ ига рабства, а консулы прославляли ихъ и въ собраніи и во всякой рѣчи; ветераны, о которыхъ это сословіе весьма заботилось, подстрекаются не для сохраненія того имущества, которое они имѣли, но къ надеждѣ на новые грабежи. Такъ какъ я предпочитаю это лучше слышать, чѣмъ видѣть, и такъ какъ я имѣю свободное право исправлять и не исправлять должность легата, то я рѣшилъ присутствовать только 1-го января, такъ какъ въ это время, казалось, будетъ собираться сенатъ.

ГЛАВА III.

Я изложилъ вамъ, сенаторы, цѣль моего отправленія, теперь я вкратцѣ изложу цѣль возвращенія, которое заслуживаетъ большаго удивленія. Когда я не безъ причины миновалъ Брундузій и ту дорогу, по которой часто отправляются въ Грецію, я прибылъ 1-го Августа въ Сиракузы, такъ какъ изъ этого города рекомендовался переѣздъ въ Грецію. Однако этотъ самый дружелюбный для меня

городъ при всемъ желаніи не могъ удержать меня болѣе одной ночи. Я опасался, чтобы мое внезапное прибытіе къ моимъ союзникамъ не вызвало какого нибудь подозрѣнія, еслибы я тамъ промедлилъ. Когда вѣтры отнесли меня изъ Сициліи къ Левкопетрѣ, мысу въ области Регіума, я сѣлъ тамъ на корабль, чтобы переправиться, но, проѣхавъ немного впередъ, я былъ отброшенъ вѣтромъ туда, откуда отплылъ. И когда глубокою ночью я остался на дачѣ у Публія Валерія, моего друга и спутника и на слѣдующій день тоже былъ у него, ожидая (попутнаго) вѣтра, то ко мнѣ пришло нѣсколько гражданъ Регіума, нѣкоторые изъ нихъ недавно вернувшіеся изъ Рима: отъ нихъ я впервые узналъ о рѣчи Марка Антонія, которая мнѣ такъ понравилась, что, прочтя ее, я прежде всего сталъ подумывать о возвращеніи (въ Римъ). Немного спустя приносятъ мнѣ эдиктъ Брута и Кассія. Онъ показался мнѣ преисполненнымъ справедливости потому, быть можетъ, я люблю ихъ болѣе изъ за государства, чѣмъ изъ за дружбы. Обыкновенно, приносившій хорошую вѣсть выдумывалъ кое-что отъ себя, чтобы сдѣлать свою вѣсть болѣе радостною, такъ и они прибавили кромѣ того, что дѣло уладится; что въ ближайшія Календы сенатъ соберется въ полномъ составѣ и что Антоній, отвергнувъ плохихъ совѣтниковъ, и не требуя Галльскихъ провинцій, снова подчинится волѣ сената.

ГЛАВА IV.

Тогда я возгорѣлся такимъ желаніемъ возвратиться, что меня не удовлетворяли ни гребцы, ни вѣтры, не потому, чтобы я думалъ, что не поспѣю къ сроку, но для того, чтобы поздравить государство не позже, чѣмъ я желалъ. И я, быстро пріѣхавъ въ Велію, увидѣлъ тамъ Брута; не могу выразить съ какимъ огорченіемъ. Мнѣ казалась постыдной моя смѣлость возвращаться въ тотъ городъ, изъ котораго убѣгалъ Брутъ, и быть въ безопасности тамъ, гдѣ онъ не могъ (быть). Но я видѣлъ, что онъ взволнованъ менѣе меня. Бодрый отъ сознанія своего величайшаго и прекраснѣйшаго поступка, онъ нисколько не жаловался на свое несчастіе, но много жаловался на ваше. Отъ него я впервые узналъ, какова была рѣчь Л. Пизона въ сенатѣ 1-го Августа; хотя онъ и мало былъ поддерживаемъ тѣми, кѣмъ слѣдовало—это я услышалъ отъ Брута—однако по его свидѣтельству,—а что можетъ быть важнѣе? (его свидѣтельства), а также по похвалѣ всѣхъ тѣхъ, которыхъ я послѣ видѣлъ, онъ, какъ мнѣ казалось, достоинъ большой славы. Поэтому я спѣшилъ, чтобы послѣдовать за тѣмъ, за кѣмъ не послѣдовали присутствовавшіе, а не для того, чтобы получить какую нибудь выгоду; на это я не надѣялся и не могъ ручаться. Я спѣшилъ, чтобы оставить государству рѣчь этого дня, какъ свидѣтельство моего постоян-

наго расположенія къ нему, если со мной что нибудь случится, что случается съ людьми, а вѣдь многое, казалось мнѣ, угрожаетъ сверхъ того, что зависитъ отъ естественнаго порядка вещей и отъ предопредѣленія судьбы. Такъ какъ я надѣюсь, сенаторы, что вы къ причинѣ обѣихъ намѣреній отнесетесь благосклонно, то я, прежде нежели начну рѣчь о государствѣ, пожалуюсь немного на вчерашнюю обиду Антонія; я его другъ и выставляю на видъ, что я кое чѣмъ ему обязанъ.

ГЛАВА V.

Какая-же была причина тому, что онъ такъ строго требовалъ меня въ сенатъ? Развѣ я одинъ отсутствовалъ? или развѣ вы рѣдко бываете въ меньшемъ числѣ? или дѣло было столь важно, что нужно было притащить и больныхъ? Ганнибалъ, я думаю, былъ у воротъ города, или дѣло шло о мирѣ съ Пирромъ: для какого дѣла даже извѣстный, старый и слѣпой Анній, какъ передаютъ былъ принесенъ въ сенатъ. Дѣло шло о публичныхъ молебствіяхъ; въ каковыхъ случаяхъ сенаторы обыкновенно не присутствуютъ. Они побуждаются (явиться) не залогами, но ради тѣхъ, о чести которыхъ идетъ дѣло. Тоже бываетъ, когда дѣло идетъ о тріумфѣ. Такимъ образомъ консулы бываютъ беззаботны, такъ что сенатору свободно можно не явиться. Такъ какъ этотъ обычай былъ мнѣ извѣстенъ и такъ какъ

я усталъ съ дороги и былъ въ дурномъ настроеніи, то я по дружбѣ послалъ къ нему человѣка извѣстить его объ этомъ. Но онъ въ вашемъ присутствіи сказалъ, что онъ пойдетъ въ мой домъ съ рабочими: но это вѣдь слишкомъ запальчиво и весьма невоздержанно. За какое преступленіе положено такое наказаніе, чтобы онъ смѣлъ въ вашемъ присутствіи говорить, что онъ руками общественныхъ рабочихъ разрушитъ домъ, построенный на общественный счетъ по рѣшенію сената? Или кто призывалъ сенатора съ такимъ позоромъ? или что бываетъ еще сверхъ залога или штрафа? Еслибы онъ зналъ, какое мнѣніе я буду высказывать, то онъ, конечно уменьшилъ-бы строгость своего принужденія.

ГЛАВА VI.

Вслѣдствіе этого я и высказываю, и чувствую величайшую благодарность къ Пизону, который дѣлалъ въ государствѣ не то, что могъ, но то, что долженъ былъ дѣлать; затѣмъ я прошу васъ, собранные отцы, чтобы, если вы не смѣете послѣдовать за моею рѣчью и достоинствомъ, то по крайней мѣрѣ отнеситесь ко мнѣ благосклонно, какъ до сихъ поръ дѣлали. Итакъ я полагаю, что прежде всего постановленія Цезаря должны быть сохранены, не потому, чтобы я ихъ одобрялъ, да кто-же и въ состояніи одобрить ихъ, но потому, что по моему мнѣнію надлежитъ болѣе всего обращать

вниманіе на миръ и спокойствіе. О эслибъ присутствовалъ здѣсь Маркъ Антоній, но только безъ защитниковъ! Но, я думаю, ему можно болѣть, чего мнѣ, благодаря ему, нельзя дѣлать. Онъ научилъ бы меня, или скорѣе васъ, какъ онъ самъ защищалъ бы распоряженія Цезаря. Развѣ будутъ обезпечены тѣ постановленія Цезаря, находящіяся въ замѣткахъ, роспискахъ и записныхъ книжечкахъ, которыя объявляетъ одинъ онъ, ручающійся за ихъ подлинность, или даже не объявляетъ, а только упоминаетъ: а то, что онъ вырѣзалъ на мѣди, гдѣ онъ желалъ, чтобы были постановленія народа и постоянные законы, развѣ будетъ считаться за ничто? Конечно, я полагаю, что въ постановленіяхъ Цезаря ничего не заключается кромѣ законовъ, но развѣ будетъ подтверждено то, что онъ кому либо обѣщалъ и чего могъ не исполнить? Сколь многихъ обѣщаній не исполнилъ онъ, данныхъ многимъ лицамъ. Однако, послѣ его смерти оказалось ихъ гораздо болѣе, чѣмъ сколько было имъ дано благодѣяній въ продолженіе всей его жизни. Но я этого не измѣняю и не касаюсь: съ величайшимъ стараніемъ я защищаю его знаменитыя постановленія. О еслибы деньги остались въ храмѣ богини плодородія! Хотя они и запятнаны кровью, но въ тѣ времена, когда они не возвращались тѣмъ, кому принадлежали, онѣ необходимы; пусть и они будутъ растрачены, если это есть въ постановленіяхъ. Чѣмъ же можетъ быть названо, какъ не за-

номъ распоряженіе того, кто, одѣтый въ тогу, пользовался въ государствѣ высшею, военною и гражданскою властью? Справься съ распоряженіями Гракха—тебѣ будутъ указаны Семпроніевы законы, справляйся съ постановленіями Суллы—тебѣ укажутъ законы Корнелія. Что-же? Въ какихъ постановленіяхъ находилось третье консульство Помпея? Конечно въ законахъ. Еслибы спросили самого Цезаря, что онъ сдѣлалъ и въ мирное время, то онъ бы отвѣтилъ, что онъ предложилъ много прекрасныхъ законовъ, а росписки онъ или перемѣнилъ бы, или не далъ-бы, или, еслибы далъ, то этого онъ не считалъ-бы своими распоряженіями. Но даже въ этомъ я ему уступаю: даже въ нѣкоторыхъ случаяхъ я смотрю сквозь пальцы, но что касается законовъ, что самое важное, то по моему не слѣдуетъ упразднять постановленій Цезаря.

ГЛАВА VII.

Неужели вы думаете, что я рѣшилъ бы то, на что вы согласились противъ воли, чтобы смѣшать молебствія съ поминками? Чтобы вводить въ государствѣ непростительные обряды? Чтобы назначить молебствія смертному? Для меня все равно кому. Будь это Брутъ, который и самъ избавилъ государство отъ господства царской власти, и въ виду подобнаго мужества и поступка, продлилъ жизнь своихъ потомковъ до пятисотаго года; но я не могъ-

бы согласиться, чтобы причислять кого нибудь послѣ смерти къ лику боговъ, чтобы было назначено молебствіе тому, чья могила находится тамъ, гдѣ происходятъ поминки. Я высказалъ бы такое мнѣніе, чтобы я могъ легко защищаться передъ римскимъ народомъ, если случится какое нибудь болѣе тяжелое несчастіе: или война, или болѣзнь, или голодъ, что отчасти уже и случилось, а отчасти, я боюсь, угрожаетъ (случиться). Но да простятъ безсмертные боги это и римскому народу, который этого не одобряетъ, и этому сословію, которое постановило это противъ своей воли. Что-же? развѣ не позволено говорить объ остальныхъ бѣдахъ государства? Мнѣ можно и всегда будетъ можно заботиться о его достоинствѣ и презирать смерть. Пусть мнѣ дана будетъ возможность притти въ это мѣсто, я не откажусь говорить, хотя это соединено съ опасностью. О еслибы я могъ присутствовать перваго Августа! не потому, чтобы можно было получить какую нибудь выгоду, но чтобы не одинъ только бывшій консулъ оказался, какъ тогда случилось, достойнымъ своего мѣста и государства. Я весьма печаленъ вслѣдствіе того, что люди, осыпаемые величайшими благодѣяніями римскаго народа, не послѣдовали за Пизаномъ, предлагавшимъ прекраснѣйшую мысль. Развѣ римскій народъ для того поставилъ насъ консулами, чтобы на высочайшей ступени почестей мы ни во что ставили государство? Никто изъ бывшихъ консуловъ не

поддержалъ Л. Пизона не только голосомъ, но даже и взглядомъ. Что это за добровольное рабство? оно было какимъ то необходимымъ. Но я не требую этого отъ всѣхъ тѣхъ, которые, пользуясь консульскою властью, высказываютъ свои мнѣнія. Иначе дѣло обстоитъ у тѣхъ, молчаніе которыхъ я извиняю, а иначе у тѣхъ, отъ которыхъ я требую голоса: о нихъ то я и печалюсь, что они не только возбудили на себя подозрѣніе въ римскомъ народѣ, своимъ страхомъ, что само по себѣ было-бы постыдно, но что они не радѣютъ о своемъ достоинствѣ одинъ по одной, другой по другой причинѣ.

ГЛАВА VIII.

Такой законъ лучше и полезнѣе, котораго даже во время своего процвѣтанія чаще всего домогалось государство, какъ не тотъ, чтобы провинціи, предназначенныя для преторовъ, были отдаваемы только на одинъ годъ, а консульскія—на два года? Развѣ, по вашему мнѣнію, съ уничтоженіемъ этого закона можно сохранить постановленія Цезаря? Какъ? Развѣ не уничтожаются всѣ судейскіе законы Цезаря тѣмъ закономъ, который былъ обнародованъ относительно третьей декуріи? И вы защищаете постановленіе Цезаря, вы, которые уничтожаете его законы? Быть можетъ, пожалуй то, что онъ занесъ для памяти въ записную книжку, будетъ считаться въ числѣ его постановленій,

и будетъ защищаемо, хотя оно несправедливо и безполезно; а то, что онъ предложилъ народу въ центуріатскихъ комиціяхъ, не будетъ считаться его постановленіемъ? Но что это за третья декурія? „Изъ центуріоновъ“, сказалъ онъ. Какъ? развѣ этому сословію не былъ открытъ доступъ къ судейскимъ должностямъ по закону Юлія и еще раньше по закону Помпея и Аврелія? Онъ сказалъ: „сперва опредѣляли цензъ“. Не только центуріону, но и римскому всаднику“. И такъ храбрѣйшіе и честнѣйшіе люди, которые принадлежатъ къ центуріонамъ разбираютъ и разбирали дѣла. „Не о нихъ *я спрашиваю, пустъ судитъ тотъ,* кто былъ центуріономъ.“ Но еслибы вы предложили, чтобы въ судьи выбирался всякій, кто служилъ въ конницѣ, что составляетъ большую честь, то этимъ предложеніемъ вы не вызвалибы ничьего одобренія. При выборѣ судьи слѣдуетъ смотрѣть на его состояніе и на его общественное положеніе. „Я этого не касаюсь: я присоединяю къ судьямъ рядовыхъ изъ легіона Алавдоровъ: въ противномъ случаѣ наши говорятъ, что не могутъ быть въ безопасности.“ О постыдная должность для тѣхъ, которые противъ ожиданія призваны къ судебнымъ должностямъ! Постановленіе закона таково, чтобы въ третьей декуріи разбирали дѣла тѣ, которые не имѣютъ откровенно высказывать свое мнѣніе. О безсмертные боги, сколь велика была ошибка тѣхъ, которые выдумали этотъ законъ! Ибо чѣмъ кто ниже по происхожденію,

тѣмъ больше онъ будетъ *стараться* строгостью суда замаскировать свое происхожденіе, чтобы скорѣе казаться достойнымъ почетной декуріи, чѣмъ по справедливости быть отнесеннымъ къ позорной.

ГЛАВА IX.

Былъ обнародованъ другой законъ, чтобы осужденные въ насиліи или за оскорбленіе величія римскаго народа могли, если хотѣли, апеллировать къ народу. Законъ-ли это, или уничтоженіе всѣхъ законовъ? (Кому необходимо существованіе этого закона?) Никто не бываетъ обвиняемъ этимъ закономъ и, думаемъ, никогда не будетъ. Ибо на судилищѣ никогда не будетъ разбираться то, что совершено съ оружіемъ въ рукахъ. „За то эта мѣра въ духѣ народа". О еслибъ вы желали сообразоваться съ народомъ! ибо всѣ граждане единодушно и единогласно раздѣляютъ одинъ и тотъ же взглядъ на счетъ спасенія государства. Что это за страсть съ твоей стороны предлагать такой законъ, который влечетъ за собой позоръ, а не вызываетъ ни съ чьей стороны благосклонности? Ибо что постыднѣе того предложенія, чтобы тотъ, кто оскорбилъ насиліемъ величіе римскаго народа, будучи осужденъ въ судѣ, прибѣгалъ бы къ тому самому насилію, изъ-за котораго онъ былъ по праву осужденъ? Но къ чему мнѣ много разсуждать объ этомъ законѣ? какъ будто бы дѣло идетъ о томъ, чтобы каждый апеллировалъ: дѣло

идетъ о томъ, къ тому стремится, чтобы никто никогда не судился по этимъ законамъ. Развѣ найдется столь безумный обвинитель, который, осудивъ виновнаго, захотѣлъ-бы подвергнуться ярости подкупленной толпы, или судья, осмѣлившійся осудить виновнаго, чтобы сейчасъ быть вытащену къ наемнымъ рабочимъ. Этимъ законамъ дается не апелляція, но уничтожается два очень полезныхъ закона и суда. Не равносильно-ли это подстрекательству юношей, чтобы они желали быть непокорными, мятежными и гибельными гражданами? До какихъ-же гибельныхъ мѣропріятій можно будетъ подстрекнуть ярость народныхъ трибуновъ, когда будутъ уничтожены два суда о насиліи и объ оскорбленіи величія римскаго народа? Что же выйдетъ изъ того, что предлагается противъ законовъ Цезаря, которые приказываютъ отправлять въ изгнаніе того, который осужденъ за насиліе, а также за оскорбленіе величія римскаго народа? коль скоро имъ представляется право апеллировать къ народу, то неужели этимъ не уничтожаются постановленія Цезаря? Хотя я никогда, сенаторы, не одобрялъ ихъ, однако я до того считалъ необходимымъ ради соблюденія спокойствія сохранять ихъ, что, по моему мнѣнію, не только не должно при теперешнихъ обстоятельствахъ лишать силы тѣхъ законовъ, которые предложилъ при жизни, но даже тѣхъ, которые вы видите объявленными и выставленными послѣ смерти Цезаря.

ГЛАВА X.

Умершій возвратилъ изъ ссылки остальныхъ; онъ далъ право гражданства не только отдѣльнымъ личностямъ, но и цѣлымъ народамъ и государствамъ: уничтожилъ величайшими льготами сборъ въ пользу государства. Итакъ мы защищали всѣ эти мѣры, принесенныя изъ дому, довѣряясь свидѣтельству хотя одного, за то самаго надежнаго мужа. Напротивъ, тѣ законы, которые онъ самъ на нашихъ глазахъ прочелъ, объявилъ и предложилъ, предложеніемъ которыхъ онъ хвалился, и полагалъ, что этими законами поддерживается государство, именно: касающіеся провинцій и судопроизводства, тѣ Цезаревы законы должны уничтожить мы, которые защищали распоряженія Цезаря? Однако мы по крайней мѣрѣ можемъ жаловаться на обнародованные законопроекты: на тѣ-же, которые изданы, даже и то не позволено. Они были изданы безъ обнародованія раньше, чѣмъ были написаны. Итакъ я спрашиваю, почему я, или кто нибудь изъ васъ при хорошихъ трибунахъ должны бояться дурныхъ законовъ. Мы имѣемъ людей, готовыхъ претестовать, готовыхъ защищать государство религіозными требованіями, а поэтому мы должны быть свободны отъ страха.—„Про какія воспрещенія ты говоришь мнѣ, про какіе религіозные обряды?“ Конечно про тѣ, на которые опирается благо государства.—„Но вѣдь мы ихъ оставляемъ безъ вниманія и счи-

таемъ слишкомъ устарѣлыми и глупыми, форумъ будетъ укрѣпленъ, всѣ входы будутъ заперты, во многихъ мѣстахъ для охраны будутъ помѣщены вооруженные". Что-же послѣ этого? Будетъ закономъ все то, что сдѣлано при такой обстановкѣ? и я полагаю вы прикажете вырѣзать на мѣди тѣ, требуемыя закономъ слова: *консулы согласно правамъ спрашивали согласія народа*—это-ли право обращаться къ народу съ вопросами получили мы отъ предковъ?—*И народъ постановилъ по праву.* Какой народъ? не тотъ-ли, который былъ исключенъ изъ собранія? По какому праву? по тому-ли, которое было уничтожено вооруженною силою? Я говорю это относительно будущаго, такъ какъ обязанность друзей заранѣе говорить о томъ, чего можно избѣжать; если этого не случится, то моя рѣчь будетъ отвергнута: я говорю относительно обнародованныхъ законовъ, относительно которыхъ вы пользуетесь полной свободой; я указываю—вы ихъ устраняйте! указываю на вооруженное насиліе—уничтожьте его!

ГЛАВА XI.

Не будетъ прилично вамъ. Долабелла, гнѣваться на меня, когда я говорю о государствѣ. Хотя я не думаю, что ты это сдѣлаешь: я знаю твою обходительность; но говорятъ, что твой товарищъ, находясь въ томъ положеніи, которое ему кажется хорошимъ,—мнѣ-

же, чтобы не выразиться слишкомъ рѣзко, оно показалось бы болѣе счастливымъ въ томъ случаѣ, еслибы онъ подражалъ консульству своихъ дѣдовъ и дяди,—разгнѣваннаго и вооруженнаго, когда безнаказно происходитъ преимущественно то, что совершается мечемъ. Но я предлагаю, какъ мнѣ кажется справедливое право, которое не думаю, чтобы отвергъ Маркъ Антоій. Если какимъ нибудь образомъ я оскорбительно отзовусь о его жизни и характерѣ, то я ничего не буду имѣть противъ того, чтобы онъ сдѣлался ~~сдѣлался~~ злѣйшимъ моимъ врагомъ; если-же я удержу свою привычку, которую я постоянно имѣлъ въ государствѣ, т. е. если я выскажу откровенно свое мнѣніе относительно государства, то прежде всего я прошу его не гнѣваться; затѣмъ, если я этого не достигну, то прошу гнѣваться на меня, какъ на гражданина. Пусть онъ прибѣгнетъ къ оружію, если, по его словамъ, это оружіе не вредитъ тѣмъ, которые будутъ говорить о государствѣ то, что имъ кажется самымъ лучшимъ. Что-же можно сказать справедливѣе этого требованія? Если-же, какъ мнѣ говорили нѣкоторые изъ его друзей, его оскорбляетъ жестоко всякая рѣчь, направленная противъ его желанія, даже еслибы въ ней не было никакого оскорбленія, то мы перенесемъ этотъ характеръ друга. Но тѣ-же самые люди такъ мнѣ говорили: „тебѣ противнику Цезаря не будетъ позволено то, что позволено то, что позволено тестю его Пизону“, и вмѣстѣ съ

тѣмъ они напомнили кое о чемъ, чего мы будемъ остерегаться: „болѣзнь будетъ менѣе основательною причиною неявки въ сенатъ, чѣмъ опасеніе смерти“.

ГЛАВА XII.

Но, клянусь безсмертными богами, смотря на тебя Долабелла, который мнѣ весьма дорогъ, я не могу умолчать о вашей общей ошибкѣ. Я думаю, что вы, знатные люди, обращая вниманіе на нѣчто великое, добивались не денегъ, какъ полагали нѣкоторые, слишкомъ легковѣрные люди, денегъ, которые всегда находились въ презрѣніи у величайшихъ и славнѣйшихъ мужей, не насильственныхъ средствъ и не владычества, столь ненавистнаго римскому народу, но расположенія гражданъ и славы. Слава-же есть награда за справедливо совершенныя заслуги передъ государствомъ, что подтверждается свидѣтельствомъ какъ отдѣльныхъ величайшихъ лицъ, такъ и свидѣтельствомъ толпы Я сказалъ бы, Долабелла, какая польза бываетъ отъ справедливыхъ поступковъ, если-бы не видѣлъ, что ты въ теченіи немногаго времени болѣе другихъ испыталъ ихъ пользу. О какомъ днѣ, сіяніе котораго доставило тебѣ большую радость, ты можешь всъомнить, какъ не о томъ, когда, очистивъ форумъ, разогнавъ толпу негодяевъ, наказавъ зачинщиковъ злодѣянія, освободивши городъ отъ пожара и отъ страха избіенія, ты

возвратился домой? Люди какого сословія, какого рода и какого, наконецъ, положенія не толпились къ тебѣ съ усердными похвалами и поздравленіями? Мало того, даже меня, котораго они считали твоимъ совѣтникомъ въ этихъ дѣлахъ, благодаря тебѣ благодарили и поздравляли благонамѣренные граждане. Вспомни пожалуйста, Долабелла, о тѣхъ единодушныхъ возгласахъ театра, когда всѣ, забывъ о тѣхъ дѣлахъ, изъ за которыхъ они были сердиты на тебя, заявили что въ виду твоего благодѣянія они позабыли свою прежнюю скорбь. Ты, Публій Долабелла, я говорю съ большой печалью, ты, говорю я могъ равнодушно отказаться отъ такой почести?

ГЛАВА XIII.

Ты-же, Маркъ Антоній, я обращаюсь къ тебѣ отсутствующему, тотъ одинъ день, когда засѣданіе сената происходило въ храмѣ богини Земли, не предпочитаешь всѣмъ тѣмъ мѣсяцамъ, втеченіе которыхъ считали тебя счастливымъ тѣ, которыхъ взглядъ не схожъ съ моимъ? Какую рѣчь ты произнесъ относительно согласія. Отъ какого страха передъ стариннымъ зломъ, отъ какой тревоги были освобождены тобою граждане, когда ты въ первый разъ пожелалъ, чтобы твой товарищъ былъ тебѣ товарищемъ, устранивъ, ненависть и забывъ объ ауспиціяхъ, донесенныхъ тобой авгурамъ римскаго народа; твой-же маленькій

сынъ, отправленный тобою въ Капитолій, служилъ заложникомъ мира. Въ какой день больше радовался сенатъ? въ какой римскій народъ, который дѣйствительно никогда, ни въ одномъ собраніи не былъ многочисленнѣе? Однимъ словомъ тогда, казалось мы были освобождены, благодаря храбрѣйшимъ мужамъ, потому что по ихъ желанію миръ слѣдовалъ за свободой. На слѣдующій день, на другой, на третій, наконецъ во всѣ слѣдующіе дни ты ежедневно подносилъ римскому народу какъ-бы подарки, изъ которыхъ самый значительный тотъ, что ты уничтожилъ имя диктатуры. Это позорное клеймо тобою, тобою говорю я, было наложено для вѣчнаго безславія умершему Цезарю. Ибо, какъ вслѣдствіе преступленія одного Марка Манлія было приказано постановленіемъ никому изъ патриціанскаго рода Манліевъ не называться Маркомъ, такъ и ты, вслѣдствіе ненависти къ одному диктатору, совершенно уничтожилъ имя диктатора. Неужели ты не былъ доволенъ твоимъ счастьемъ, твоимъ значеніемъ, твоею извѣстностью и славою, когда ты для спасенія государства совершилъ столь значительныя дѣла? Откуда взялась такая внезапная перемѣна въ тебѣ? Я ни въ какомъ случаѣ не стану подозрѣвать, что ты подкупленъ. Пусть говорятъ, что кому угодно, нѣтъ никакой необходимости вѣрить. Я никогда не замѣчалъ за тобой такой низости, такой пошлости. Хотя домочадцы иногда и имѣютъ обыкновеніе соблазнять, но я знаю силу твоего ха-

рактера. О еслибы ты могъ избѣжать не только вины, но даже подозрѣнія въ ней!

ГЛАВА XIV.

Я болѣе опасаюсь того, чтобы ты, не зная истиннаго пути къ славѣ, не считалъ, что слава заключается въ томъ, если ты облеченъ большею властью, чѣмъ всѣ и если тебя боятся сограждане. Поэтому, если ты такъ думаешь, то ты вовсе не знаешь пути къ славѣ. Быть дорогимъ для согражданъ, быть полезнымъ своему отечеству, быть хвалимымъ почитаемымъ и любимымъ, это доставляетъ славу; напротивъ, быть предметомъ страха и ненависти—вызываетъ нерасположеніе, противно, способствуетъ слабости, доводитъ до паденія. Это мы видимъ даже въ трагедіи, что тому самому, который сказалъ „пусть ненавидятъ, лишь-бы боялись", это было гибельно. О еслибъ ты вспомнилъ своего дѣда, Маркъ Антоній, ты много и очень часто слышалъ о немъ отъ меня. Ты думаешь, что онъ хотѣлъ заслужить безсмертную славу тѣмъ, чтобы его боялись вслѣдствіе того, что онъ могъ свободно употреблять оружіе? Вотъ была настоящая жизнь, вотъ было настоящее счастье: по свободѣ быть равнымъ другимъ, а по достоинству быть первымъ. Итакъ, чтобы не говорить о счастливыхъ дѣлахъ твоего дѣда, я предпочиталъ-бы сказать о его самой горестной кончинѣ, чѣмъ о господствѣ Л. Цинны, которымъ

тотъ былъ весьма жестоко убитъ. Но зачѣмъ мнѣ стараться заставить тебя моей рѣчью перемѣнить твое мнѣніе. Если кончина Цезаря не могла повліять на тебя такъ, чтобы ты предпочелъ быть дорогимъ для гражданъ, а не служить предметомъ страха: ничто не поможетъ и никакая рѣчь не будетъ имѣть силы. Жалки именно тѣ, которые называютъ Цезаря счастливымъ, кто живетъ по тому закону, что можетъ быть убитымъ, не только безнаказанно, но даже съ величайшей славой для убійцы. Поэтому, прошу, перемѣни свой образъ мыслей и обращай вниманіе на своихъ предковъ и управляй государствомъ такъ, чтобы граждане радовались твоему рожденію: безъ этого никто не можетъ быть ни счастливъ совершенно, ни славенъ, ни безопасенъ.

ГЛАВА XV.

Оба вы не разъ ознакомились со взглядами римскаго народа, и мнѣ очень прискорбно, что это не сильно на васъ повліяло. Къ чему крики безчисленныхъ гражданъ на гладіаторскихъ играхъ? Что значатъ пѣсни народа? Что значатъ нескончаемыя рукоплесканія передъ столицей Помпея? Къ чему рукоплесканія двумъ народнымъ трибунамъ, которые вамъ сопротивляются. Все это не достаточно-ли свидѣтельствуетъ о невѣроятномъ, единодушномъ желаніи римскаго народа? Что-же? рукоплесканія на Аполлонновыхъ играхъ, или лучше

сказать свидѣтельство и рѣшенія римскаго народа казались вамъ маловажными? О, счастливы тѣ, которымъ, вслѣдствіе насилія со стороны вооруженныхъ людей, хотя и нельзя было присутствовать, присутствовали однако въ мысляхъ и сердцахъ римскаго народа! Или быть можетъ, по вашему мнѣнію тогда рукоплескали и вручали по прошествіи 60-ти лѣтъ пальму первенства Аццію, а не Бруту, который хотя и не присутствовалъ на своихъ играхъ однако римскій народъ въ великолѣпнѣйшихъ играхъ выказалъ ему свою любовь и утолялъ тоску по своемъ освободителѣ постоянными рукоплесканіями и крикомъ. Я вѣдь такой человѣкъ, который презиралъ всегда эти рукоплесканія, когда они раздаются въ честь демагоговъ. Когда-же это дѣлается высшимъ, среднимъ и нисшимъ сословіемъ, однимъ словомъ когда это дѣлается всѣми гражданами, и когда тѣ, которые раньше обыкновеннаго подчинялись единодушному мнѣнію народа, теперь избѣгаютъ его, то я считаю это не рукоплесканіемъ, а приговоромъ. Если-же вамъ кажется весьма маловажнымъ все то, что весьма важно, то неужели вы презираете даже то, что вы замѣтили, а именно, что жизнь А. Гирція была столь дорога для римскаго народа? Вѣдь довольно было того, что онъ одобренъ римскимъ народомъ, какъ и есть на самомъ дѣлѣ; что онъ пріятенъ для друзей, въ чемъ онъ превосходитъ всѣхъ, дорогъ для своихъ, которымъ именно онъ въ высшей степени до-

рогъ: однако помнимъ-ли мы, чтобы о комъ столь безпокоились и за кого до такой степени боялись благонамѣренные граждане? По истинѣ ни о комъ. Что-же изъ этого слѣдуетъ? Вы не понимаете, заклинаю васъ безсмертными богами, что это значитъ? Что-же? вы думаете, что вашей жизни не разбираютъ, для которыхъ дорога жизнь тѣмъ, которые по ихъ мнѣнію, будутъ заботиться о благѣ государства? Я, отцы сенаторы, извлекъ пользу изъ моего возвращенія, такъ какъ я высказалъ то, что во всякомъ случаѣ будетъ доказательствомъ моей стойкости, а также и вами я выслушанъ благосклонно и со вниманіемъ. Если мнѣ предоставится чаще такая возможность, при чемъ не будетъ опасности ни для меня, ни для васъ, то я ею воспользуюсь; въ противномъ случаѣ я буду щадить себя самого не столько для себя, сколько для государства. Съ меня достаточно прожитаго времени какъ для моего возраста, такъ и для моей славы, а всякое приращеніе будетъ приращеніемъ столько-же для меня, сколько для васъ и для блага государства.

СЛОВА

ГЛАВА I.

reversio, onis, f.—возвращеніе.
consiliium, i, n. — совѣтъ, заботливость.
revoco, 1—призывать; зд. вручать.
vigilia, ae, *f* — *стража*; постъ.
deiicio (deicio), 3—сбрасываю, свергаю.
d. oculos,—отвожу глаза.
quantum in me est.—насколько отъ меня зависитъ.
usurpo, 1—похищаю, пользуюсь.
sedo, 1—утишаю, подавляю.
oblivio, onis, f.—забвеніе.
egregius—отличный.
voluntas, atis, f—намѣреніе.
praestans, tis—отличный, прекрасный.
consentio, 4—соглашаюсь; соотвѣтствую.
deliberatio, onis, f—обсужденіе, распоряженіе.
adhibeo, 2 — приглашаю, дѣлаю причастнымъ.
commentarii, orum — бумаги.
constantia, ae,f—твердость, опредѣленность.
quaero, 3—спрашиваю.
exules restituere возвращать изгнанниковъ.
immunitas, atis, f.—льгота.
adsentior, 4—соглашаюсь.
tabula, таблица.
figo, 3—прибиваю, обнародываю.
festino, 1—спѣшу.
funditus, adv. — совершенно.
afferro, 3—подношу, представляю.
recito, 1—прочитываю.
amplus—обширный, великій.
amplissimis verbis—въ самыхъ лестныхъ словахъ.
gratias ago, 3—выражаю благодарность.

ГЛАВА II.

offero, 3—представляю.
pignus, oris—залогъ.
recens, tis—свѣжій, недавній.
uncus, i,—крюкъ.
impingo, egi, actum, 3—ударяю, вонзаю.
serpo, 3—проникаю.
mano, 1—распространяюсь.
late—широко.
latius — все больше и больше.
bustum, i—костеръ, погребеніе.
inseputa sepultura—похороны безъ соблюденія обрядовъ.
cotidie—ежедневно.
minor, 1—угрожаю.
tectum, i—кровля, зданіе.
animadversio, onis—наказаніе.
eversio, onis—переворотъ, разрушеніе.
exsecratus,—*проклятый*.
columna, æ—столбъ.
ecce—и вотъ
designo, 1—назначаю, избираю.
cervix, icis; jugum—шея; иго.
contio, onis—собраніе.
incito, 1—подстрекаю.
liberum pis legationis — свободное право исправлять, или не исправлять должность легата.

ГЛАВА III.

tero, trivi, tritum, 3—провожу.
transmissio, onis — переѣздъ, переправа.
conjunctus—дружелюбный.
repentinus,—внезапный.
commoror, 1—медлю.
promunturium, i—мысъ.
ager, gri—поле, область.
conscendo (3. navem) сажусь на корабль.
auster, tri—вѣтеръ.
municipes—граждане.
recens—зд. недавно вернувшійся.
contio, onis—рѣчь.
adfigo, 3—прибавляю, выдумываю.
convenio, 3—схожусь, улаживаюсь.
suasor, oris совѣтникъ.
remitto, 3—отказываюсь

ГЛАВА IV.

incendo, 3 — возгораюсь, воспламеняюсь.
remus, i—весло

occurro, cucurri, cursum, 3 —поспѣваю.
tarde—поздно.
gratulor, 1—поздравляю.
erectus, 3—бодрый.
casus, us—судьба, несчастіе.
praedicatio, onis — одобреніе, похвала.
propero, 1—спѣшу.
proficio, 3 — получаю выгоду.
praesto, 1—ручаюсь.
humanitus — то что случается съ людьми.
impendere—зависѣть.
confido, 3—надѣюсь.
hesternus—вчерашній.

ГЛАВА V.

acerbe—строго.
supplicatio, onis — молебствіе.
desum, defui deesse — не быть.
pignus, oris—залогъ, закладъ.
paene—почти.
languere—быть усталымъ.
displiceo, 2 mihimet — не нравлюсь; я въ дурномъ настроеніи.
faber, bri-кузнецъ, рабочій.
iracunde—запальчиво.
intemperanter — невоздержанно.
maleficium—злодѣяніе.
disturbo, 1—разрушаю
damnum, i- вредъ, позоръ.
ultra—сверхъ.
multa, ae — денежный штрафъ.
remitto, 3 — ослабляю, уменьшаю.

ГЛАВА VI.

decerno, 3—рѣшать.
parentalia—поминки.
inexpiabilis--непростительный.
stirps, pis—поколѣніе, потомки.
propago, 1 — распространить, продлить.
impendeo, 2 — нависать, угрожать.
ignosco, 3—прощать.
pro nihilo habere—ни во что не ставить.
assentio, 4 — соглашаться поддержать.
desidero, 1—требую.
requiro, 3—домогаюсь.
doleo, 2—скорбѣть, печалиться.

ГЛАВА VII.

Benigne—*благосклонно.*
advocatus — адвокатъ, защитникъ.
commentariolus, i — замѣтка.
chirographus, i—росписка.
libellus, i—записная книжечка.
in aes incido, 3—вырѣзать на мѣдной доскѣ.
equidem—конечно.
cruentus, — запятнанный кровью.
effundo, 3—проливаю, растрачиваю.
nempe—конечно.

ГЛАВА VIII.

flagito, 1—требовать, домогаться.
legem promulgare — обнародывать законъ.
decuria, ae—декурія, совѣтъ изъ 10 мужей.
praetorius—преторскій.
comitia centuriata—комиціи центуріоновъ.
praefinio, 4—опредѣлять.
census, us—*цензъ.*
duco, 3—*вести*; служить.
lantus—великолѣпный, почетный.
manipularis—рядовой.
necopinans—противъ ожиданія.
excogito, 1—придумываю.
sordidus—грязный, низкій.
laboro, 1—работать, страдать.

ГЛАВА IX

provocare ad populum — апеллировать къ народу.
dissolutio, onis — разложеніе, уничтоженіе.
popularis, is—въ духѣ народа.
disputo, 1—спорить, разсуждать.
conduco, 3—подкупать.
protraho, 3 — привлекать, вытаскивать.
tollo, sustuli, sublatum, 3—уничтожать.
turbulentus--неспокойный, непокорный.
seditiosus—мятежный.
perniciosus—гибельный.
quaestio, onis—судъ.
obrogare—предлагать.
vis—насиліе.
majestas—величіе.
damnare majestatis—осуждать за оскорбленіе величія имени римскаго народа.
igni interdicere — отправлять въ изгнаніе.
rescindere—уничтожать.

ГЛАВА X.

de exsilio reducere—возвращать изъ ссылки.
civitas, atis—право гражданства.
immunitas, atis—льгота.
vectigal, alis—подать.
evorto, 3—уничтожать.
promulgatio, onis—обнародыванiе.
intercedo, 3—протестовать.
religio, onis—религiозныя требованiя.
vacuus aliqua re—свободный отъ ч. нб.
intercessio onis—воспрещенiе.
saepio, 3—запираю.
legitimus—требуемый закономъ.
iure—согласно правамъ.
refello, 3—отвергать.
integrum est mihi—я пользуюсь свободой (въ выборѣ).
removeo, 2—устраняю, уничтожаю.

ГЛАВА XI.

facilitas, atis—обходительность.
conlega, ae—collega, товарищъ.
impunitas, atis—безнаказность.
aequus—справедливый.
repudio, 1—отвергаю.
non recusare—быть согласнымъ.
postulatio, onis—требованiе.
orationem habere—произносить рѣчь.

ГЛАВА XII.

per deos immortalis—клянусь безсмертными богами.
reticere—умалчивать.
amplissimus (gr. superl.)—величайшiй.
concupio, 3—желать, домогаться.
meritum, i, n.—заслуга, услуга.
paulisper—въ теченiе немногаго времени.
recordor, 1—вспоминать.
expiare—очищать жертвами.
dissipare—разгонять.
concursus, us—стеченiе, толпа.
paena afficere—наказывать.
recipio, 3—возвращать.
gratulatio, onis—поздравленiе.
quin—мало того.

gratulor, 1—поздравлять.
offendo, 3—оскорбляю, сержусь.
significo, 1—заявляю.
memoriam abjicere—забывать.
deponere—откладывать, отказываться.

ГЛАВА XIII.

Sollicitudo, inis — безпокойство, смущеніе.
auspicium—гаданіе по полету птицъ.
augur, uris—авгуръ, птицегадатель.
alicui ignominiam inurere—клеймить кого позоромъ.
funditus,adv—совершенно.
amplitudo, nis—значеніе.
mutatio, onis, f.—перемѣна.
pecunia capere--подкупать.
sordidus—грязный, низкій.
domestici—домочадцы.
depravo, I — искривлять, соблазнять.
formitas, atis—твердость, сила характера.

ГЛАВА XIV.

bene mereri de a. r.—быть полезнымъ к. н.
detestabilis—гнусный.
imbecillus — способствующій слабости.
caducus — суетный, бренный.
fabula, ae—басня, трагедія.
licentia, ae—своеволіе.
proficio, 3—помогать.
impune—безнаказно.
se flectere — перемѣнять свой образъ мыслей.

ГЛАВА XV.

aliquid permolesfe ferre—быть недовольнымъ ч. нб.
versus, us—пѣсня, стихъ,
plausus—рукоплесканіе.
adversor, 1 — сопротивляюсь.
incredibiliter- невѣроятно.
medulla, ae—мозгъ, умъ.
viscera, um, u—внутренности, сердце.
apparatus—великолѣпный.
spectaculum, i—зрѣлище.
lenio, 4—смягчать, утолять.
interpretor, 1 — замѣчать, понимать.
fructum capere—извлекать пользу.

ПРИМѢЧАНІЯ.

Когда, послѣ убіенія Цезаря, случившагося въ мартовскія иды 710 г. отъ основанія города, возникли въ Римѣ разные безпорядки, и когда приверженцы республики считали не безопаснымъ для себя оставаться въ городѣ, то въ числѣ прочихъ эмигрантовъ уѣхалъ изъ Рима и Цицеронъ, отличавшійся республиканскими убѣжденіями. Въ это время онъ посѣщалъ свои виллы, много писалъ и желалъ вообще жить въ деревнѣ. Вскорѣ онъ рѣшилъ оставить Италію и переправиться въ Грецію, но, задержанный противными вѣтрами, узналъ о перемѣнѣ общаго настроенія въ Римѣ и рѣшилъ немедленно туда отправиться, Хотя, встрѣтивъ по дорогѣ Брута, онъ узналъ, что переданныя ему вѣсти не вполнѣ справедливы, но тѣмъ не менѣе это не удержало его отъ его намѣренія ѣхать въ Римъ. Антоній, притворившійся было сторонникомъ республиканцевъ и даровавшій имъ разныя амнистіи, теперь успѣлъ всецѣло захватить въ свои руки верховную власть и возъимѣлъ намѣренія, самыя пагубныя для республики и конечно для Цицерона, яраго ея приверженца Цицеронъ всячески старался помириться съ нимъ, но не успѣлъ въ этомъ. Ставши же почти уже открытымъ врагомъ Антонія, онъ долженъ былъ опасаться за свою жизнь, по этой причинѣ онъ неявился въ сенатское засѣданіе, устроенное Антоніемъ по поводу благодарственныхъ молебствій, которыя должны были быть назначены Це-

зарю и послалъ увѣдомить Антонія, что онъ еще усталъ отъ путешествія. Но Антоній сильно вознегодовалъ за это на Цицерона и хотѣлъ даже отправить рабочихъ, чтобы разрушить его домъ. Тогда оскорбленный Цицеронъ, явившись на слѣдующій день въ сенатъ, произнесъ противъ Антонія свою первую филиппику, названную такъ по подобію тѣхъ рѣчей, которыя произносилъ Демосѳенъ противъ Филиппа Македонскаго. Въ ней онъ оправдываетъ себя передъ сенатомъ и весьма рѣзко высказывается противъ Антонія. Всѣхъ филиппикъ Цицеронъ произнесъ четырнадцать и всѣ онѣ принадлежатъ къ самымъ зрѣлымъ и лучшимъ произведеніемъ его краснорѣчія.

КЪ ГЛАВѢ I.

Aedes Telluris—храмъ богини земли; въ этомъ храмѣ собрались сенаторы сейчасъ послѣ убіенія Цезаря, чтобы посовѣтываться о томъ, что имъ предпринять. Graecum verbum—греческое слово, которое употребилъ Цицеронъ, именно амнистія, т. е. преданіе забвенію всѣхъ несогласій. Figeretur—у римлянъ, обнародованные законы прибивались къ стѣнѣ, написанные на мѣдныхъ доскахъ.

КЪ ГЛАВѢ II.

Fugitivus—разумѣется бѣглый рабъ грекъ, выдававшій себя за внука Марія и произведшій возмущеніе въ Римѣ: Serperet—образное выраженіе: стало проникать. Insepulta sepultura—трупъ Цезаря былъ сожженъ на форумѣ боготворившей его толпой, возбужденной до крайности рѣчью Антонія и видомъ окровавленной тоги, которую тотъ развернулъ. Разумѣется тутъ не были соблюдаемы погребальныя почести и обряды. Exsecrata columna—столбъ, воздвигнутый на мѣстѣ погребенія Цезаря, около котораго постоянно собирались самые негодные люди.

КЪ ГЛАВѢ III.

Intempesta—собств. бурная ночь; зд. лучше глубокая. Recens—собств. свѣжій; принесшій свѣжія извѣстія, слѣдовательно недавно вернувшійся.

КЪ ГЛАВѢ IV.

Maximi et pulcherrimi facti—здѣсь разумѣется убіеніе Цезаря. Hesterna A. iniuria—т. е. намѣреніе Антонія разрушить домъ Цицерона.

КЪ ГЛАВѢ V.

Pignoribus—съ каждаго сенатора, въ обезпеченіе его явки въ сенатъ на засѣданіе, брался извѣстный залогъ.

КЪ ГЛАВѢ VI.

Parentalia—это поминки, которые совершались по умершимъ, а supplicationes—благодарственное молебствіе, назначавшееся богамъ. Цицерона возмущаетъ, что Цезарю оказывались божескія почести.

КЪ ГЛАВѢ VII.

An in commentariolis и т. д. Послѣ смерти Цезаря. Антоній захватилъ въ свои руки всѣ его бумаги и никому ихъ не показывалъ, а между тѣмъ, за большія деньги, раздавалъ всѣмъ разныя льготы, дѣлая это якобы на основаніи распоряженій Цезаря, которыя тотъ внесъ въ свою памятную книжечку. Между прочимъ онъ роздалъ въ имущество Цезаря, даровалъ многимъ жителямъ провинцій право римскаго гражданства, возвращалъ изъ изгнанія и пр.; за все это конечно онъ бралъ большія деньги. Potestas —гражданская власть; imperium—военная.

КЪ ГЛАВѢ VIII.

Lex melior—кратковременнымъ пребываніемъ претора въ провинціи до нѣкоторой степени уменьшался грабежъ жителей. Въ это время страшно развито было взяточничество, такъ что управлявшіе провинціями безпощадно грабили ихъ.

КЪ ГЛАВѢ X.

Civitas—право свободнаго римскаго гражданина. Consules populum и т. д. обыкновенное выраженіе, подтверждавшее силу вновь изданнаго закона.

КЪ ГЛАВѢ XI.

Feremus amici naturam—уступимъ этому капризу друга.

КЪ ГЛАВѢ XIII.

Funditus—совершенно уничтожилъ, вырвалъ съ корнемъ. Цицеронъ, до того не терпитъ диктатуры, что само имя ея считаетъ позорнымъ. Mutatio—т. е. та перемѣна въ Антоніи, которая заставила Цицерона сдѣлаться его врагомъ Domestici—домочадцы. Цицеронъ здѣсь подразумѣвалъ, имѣлъ въ виду жену Антонія—Фульвію, женщину развратную и весьма жадную.

КЪ ГЛАВѢ XV.

Въ этой главѣ Цицеронъ немного преувеличиваетъ, говоря о невѣроятномъ единодушіи народа въ изъявленіи своихъ симпатій Бруту во время игръ, которыя тотъ давалъ на свой счетъ въ честь бога

Аполлона. Народъ не былъ расположенъ такъ сильно къ убійцамъ Цезаря и былъ даже можно сказать враждебно настроенъ противъ нихъ. O beatos illos.... т. е. Брутъ который удалился изъ Рима, не считая тамъ себя безопаснымъ.

Изданія Московско-Центральнаго Книжнаго Склада и Магазина

Ф. А. Іогансона,

Комиссіонера Хозяйственнаго Управленія при Святѣйшемъ Синодѣ и Кіевской Духовной Академіи.

1) Уголъ Крещатика и Прорѣзной, д. № 1.
2) Подолъ, Александровская ул., д. Рихерта.

ВЪ КІЕВѢ.

Законовѣдѣніе, Политическая экономія, Статистика.

Грязновъ И. Конспектъ вексельнаго права. Состав. по Мейеру, Цитовичу и Торговому Уставу, примѣнительно къ программѣ юридической комиссіи, К 1890. ц. 60 к.

Его-же. Конспектъ торговаго права. Состав. примѣнительно къ программѣ юридической коммисіи по Торговому Уставу и Цитовичу. К. 1890. ц. 60 к.

Его-же. Конспектъ уголовнаго права. Составилъ по Уложенію о наказаніяхъ Лохвицкому, Сергіевскому, и Фойницкому, примѣнительно къ программѣ юридической коммисіи. К. 1890. ц. 75 к.

Игнатьевъ Б. Конспектъ финансоваго права соотвѣтственно программѣ для окончательныхъ испытаній въ Государственной Юридической коммисіи по курсамъ проф. Львова, Сидоренко, Лебедева, Иловайскаго, Ходскаго и др. К. 1891. ц. 75 к.

Кистяковскій А. Элементарный учобникъ общаго уголовнаго права съ подробнымъ изложеніемъ началъ русскаго уголовнаго законодательства. Часть общая. 3-е изд. печатано безъ перемѣнъ со 2-г. К. 1891. ц. 4 .р

Повторительный курсъ исторіи римскаго права, примѣнительно къ программѣ юродической коммисіи К. 1891 ц. 75 к.

Рахмиловичъ Е. Краткій курсъ статистики, 2-е изд., исправленное и значительно дополненное съ 11 политипажами въ текстѣ. К. 1891. ц. 1 р.

Схематическая таблица по политической экономіи. Составлена по курсамъ проф. Пихно, Ходскаго и Антоновича, К. 1891. ц. 25 к.

Философія, Психологія, Естествознаніе, Медицина.

Анализъ мочи. Составлено по новѣйшимъ источникамъ (со включеніемъ анализа на ртуть и іодъ). К. 1889. ц. 20 к.

Андреевъ. Какъ и отчего. Вопросы и отвѣты о главнѣйшихъ физическихъ явленіяхъ и законахъ природы, изданіе 2-е. К. 1880. ц. 30 к.

Э. Баустъ. О причинахъ обусловливающихъ развитіе мужескаго и женскаго потомства, Перев. подъ ред. А. Ковалевскаго, ц. 20 к.

Бэнъ А. Душа и тѣло. Изданіе 2-е, исправленное. Содержаніе: гл. 1-я, Постановка вопроса; гл. 2-я, Связь между душой и тѣломъ; гл. 3-я, Понятіе о связи между душой и тѣломъ; гл. 4-я, Общіе законы соотношенія между душой и тѣломъ; гл. 5-я, Разумъ; гл. 6-я, Какъ соединены тѣло и душа; гл. 7-я. Историческій очеркъ вопроса о душѣ. К. 1884 ц. 1 р.

Варшавскій В. Повторительный курсъ по судебной медицинѣ. 2-е изданіе исправленное и дополненное. К. 1891. ц. 1 р. 50 к.

Чарльзъ Дарвинъ. Способность растеній къ движенію. Переводъ съ англійскаго Милорадовича и Кобеляцкаго съ 189 рисунк. въ текстѣ К, 1882 ц. 3 р.

Конспектъ лекцій по накожнымъ болѣзнямъ и сифилису. К. 1890. ц. 1 р.

Кребсъ. Сохраненіе энергіи, какъ основное положеніе новѣйшей физики, съ 60 рис. К. 1880 ц. 80 к.

William Lee. Леченіе внутреннихъ и наружныхъ болѣзней смѣсью французской водки съ солью. К. 1884. ц. 35 к.

Литвакъ М. Повторительный курсъ физіологической химіи (по физіол. хим. А. Шеффера и др. руковод.) К. 1889. ц. 75 к.

Протоіерей Наумовичъ. Бесѣды Степана Сторазумова о сельскомъ хозяйствѣ. К. 1888 г. ц. 15. к.

Его-же. Какой улей рамочной системы можетъ замѣнить на югѣ Россіи старыя дупляпки. К. 1888. ц. 15 к.

Основы гигіены. Состалено по новѣйшимъ источникамъ. Съ рисунками К. 1890. ц. 2 р. 25 к.

D-r Herman Peters. Изслѣдованіе мокроты туберкулезныхъ бациллъ. Переводъ съ нѣмецкаго В. К. Панченко. К. 1887. ц. 30 к.

Подробный повторительный курсъ органической химіи (въ вопросахъ и отвѣтахъ). Составленъ по различнымъ оригинальнымъ и переводнымъ учебникамъ. К. 1890. ц. 1 р.

Тоже неорганической химіи (въ вопросахъ и отвѣтахъ). Составленъ по руководствамъ: Менделѣева, Кольбе и Рихтера. К. 1890. ц. 1 р.

Repetitorium по акушерству со включеніемъ эмбріологіи и ученія о ненормальностяхъ таза. Составлено по новѣйшимъ руководствамъ. К. 1890. ц. 1 р. 50 к.

Repetitorium по частной патологіи и терапіи составленной по новѣйшимъ свѣдѣніямъ примѣнительно къ программѣ испытанія на званіе врача. К. 1890. ц. 2 р.

Repetitorium. по фармакологіи. Составлено по новѣйшимъ источникамъ. К. 1889. ц. 2 р. 75 к.

Добавленія къ repetitorium по фармакологіи. Составл. по новѣйшимъ источникамъ. К. 1889. ц. 50 к.

Pulman. Химико-микроскопическое изслѣдованіе мочи въ отношеніи ея болѣзненныхъ измѣненій. Руководство для практическихъ врачей и къ употребленію въ военныхъ госпиталяхъ. Пер. подъ редакціей проф. Тритшеля. К. 1891. ц. 50 к.

Рецептура составлена по новѣйшимъ источникамъ. К. 1889. ц. 50 к.

D-r Roth. Врачебныя средства современной медицины съ приложеніемъ новѣйшихъ врачебныхъ средствъ и

терапевтическими указаніями. Переводъ съ нѣм. Д-ра Шмигельскаго К 1889. ц. 1 50 к.

Свѣтъ Божій. Книжка для народнаго чтенія. Изд. 4-е, одобрено М. Н. П. Спб. 1875. ц. 20 к.

Герберть Спенсеръ. Основныя начала „Познаваемое", перев. Л. Алексѣева. К. 1886. ц. 2 р. 50 к.

И. В. Троицкій,—пр.-доц. университета св. Владиміра. Курсъ лекцій о болѣзняхъ дѣтскаго возраста. Изд. 2-е, испр. и дополн. Общая часть. 1) Анатомо-физіологическія особенности. 2) Гигіена. 3) Особенности терапіи. К. 1888 ц. 2 р. 50 к.

Его-же. Курсъ дѣтскихъ болѣзней, ч. II. Болѣзни органовъ пищеваренія. К. 1889. ц. 2 р. 50 к.

Учебныя руководства и пособія.

Андріяшевъ А. Русско-славянскій букварь по звуковому методу для одновременнаго обученія чтенію и письму въ школѣ и дома. Съ изображеніемъ св. Кирилла и Меѳодія, съ рисунками для первоначальнаго рисованія и прописями для письма, изд. 9-е, одобрен. для употребл. въ училищахъ. К. 1890. ц. 15 к.

Андреевъ. Наша родина и чужія страны, краткая географія, изд. 2-е. К, 1880 ц. 30 к.

Богдановъ П. Употребленіе знаковъ препинанія въ русскомъ языкѣ съ приложеніемъ синтаксиса русской рѣчи и систематическаго диктанта. 4-е изданіе, одобренное М Н. Просвѣщенія. К. 1888. ц. 60 к.

Его-же. Этимологія русскаго языка. Курсъ старшихъ классовъ гимназій, изданіе 2-е. К. 1883. и. 1 р.

Его-же. Русская Грамматика, курсъ младшаго возраста. Для кадетскихъ корпусовъ, гимназій, реальныхъ и городскихъ училищъ. Ч. I и II Этимологія и Синтаксисъ. К. 1888. ц. 50 к.

Volapük. Вспомогательная книга для скораго и легкаго изученія основнаго началъ всемірнаго языка Альфрéда Кирхгоффа. Третье значительно дополненное изданіе К. 1888. ц. 60 к.

Гальберштадтъ К. Рѣшеніе алгебраическихъ задачъ Бычкова. Состав. по послѣднему изданію. К. 1887 ц. 2 р. 50 к.

Ключъ къ греческой грамматикѣ Григоровскаго, перев. басенъ Эзопа. К. 1884. ц. 20 к.

Ключъ къ учебнику М. Эртеля, переводъ русскихъ статей на нѣмец. языкъ. К. 1884. ц. 30 к.

Ключъ къ упражненіямъ помѣщеннымъ въ руководствѣ къ изученію латинскаго языка Кюнера, пер. Носова; перев на латинскій К. Отто. К. 1886. ц. 50 к.

Конспектъ латинскаго языка, изданіе миніатюрное, 2-е изд. исправленное. К. 1887. цѣна 40 к.

Краткій конспектъ греческаго языка Изданіе миніатюрное. К. 1887. цѣна 60 к.

Краткій греческо-русск. словарь. Миніатюрное изданіе. К. 1891. ъ. 50 к.

Краткій русско-греческій словарь съ обозначеніемъ этимологическихъ ссобенностей каждаго слова. 2-е изданe. К. 1887. ц. 35 к. Изданіе миніатюрное.

Краткій русско-латинскій словарь съ обозначеніемъ этимологическихъ и синтаксическихъ особенностей. Изд 4-е, исправл. Шульца, миніатюрное. К. 1887. ц. 60 к.

Краткій русско-нѣмецкій словарь. Изданіе миніатюрное К. 1888. ц. 35 к.

Краткій русско-французскій словарь съ обозначеніемъ этимологическихъ и синтаксическихъ особенностей каждаго слова. Кіевъ 1888. 35 к.

Крыжановскій В. Рѣшеніе всѣхъ задачъ на построеніе въ геометріи А. Давыдова (по способу предположенія задачи рѣшенной). Съ 213 чертежами въ текстѣ. Изданіе 3-е исправленное. К. 1888. ц. 1 р.

Его же. Біографіи греческихъ и римскихъ классиковъ съ указаніемъ на содержаніе важнѣйшихъ ихъ произведеній и нѣкоторыми приложеніями. (Настольная книга для воспитанниковъ гимназій). Съ 9-ю литографированными рисунками и 2-мя группами бюстовъ главнѣйшихъ греческихъ и римскихъ писателей. К. 1887. ц. 1 р. 25 к.

Леру Э. Адъюнктъ—Профессоръ Парижскаго университета. Словарь Гомеровской миѳологіи и географіи, Перевелъ съ французскаго И. Боговскій. Одобрено ученымъ комитетомъ Мин. Нар. Просвѣщенія въ качествѣ учебнаго пособія по греческому языку и для ученическихъ библіотекъ гимназій Мин. Нар. Просвѣщенія. К. 1889 г. ц. 60 коп.

Лубенецъ Т. Первоначальная книга для чтенія въ школѣ и дома. К. 1889 г. ц. 25 к.

Его-же. Родная нива. Задачи для самостоятельныхъ письменныхъ упражненій. Пособіе для изученія русскаго языка. въ начальныхъ училищахъ. Ч. 1-я. Изд. 3-е измѣненное. К. 1890. ц. 20 к. Ч. 2 я внѣшнее построеніе рѣчи. Съ рисунками. Изд. 2-е, съ перемѣнами. Кіевъ 1884. 30 к.

Ляхницкій И. Учебникъ начальной географіи. Курсъ 1-й К. 1888. ц. 50 к.

Практическій самоучитель англійскаго языка. Съ приложеніемъ правильнаго произношенія каждаго слова. Составленъ по Флюгелю Анъ, Гейдлей, Плате, М. Равичемъ. К. 1888. ц. 50 к.

Практическій самоучитель нѣмецкаго языка. Составленъ по методѣ профессора Тума, д-ра Флюгеля и Гейдлейя. М. Л. Равичемъ. К. 1880. ц. 50 к.

Въ недѣлю правильно читать писать и говорить по французски. Новѣйшій французскій карманный самоучитель. Составленъ по Felicien Menard и Charles Maréchal. К. 1891. ц. 50 к.

7.500 словъ. Словарь иностранныхъ словъ наиболѣе употребительныхъ въ русскомъ языкѣ. Составленъ подъ редакціей М. За—скаго. Изданіе 2-е исправленное и значительно дополненное. К. 1890. ц. 35 к. Порвое изданіе въ количествѣ 5000 экз. разошлось въ 6 мѣсяцевъ.

Туловъ. Объ элементарныхъ звукахъ человѣческой рѣчи и русской азбуки. К. 1881. ц. 75 к.

Уроки чистописанія по квадратной сѣткѣ. Руководство при обученіи письму. К. 1890. ц. 30 к.

Греческіе классики въ русскомъ переводѣ.

Геродотъ. Исторія. Кн. 1-я. Переводъ Ѳомицкаго. 1891. ц. 75 к.

Его-же. Кн. 4-я. Пероводъ со словаремъ и прилож. о іоническомъ діалектѣ. К. Гальберштадта. К. 1887. ц. 50 к.

Его-же. Кн. 5-я. Подстрочный переводъ со словаремъ *и примѣч. Л. Горбачевскаго. К. 1820. ц. 60 к.*

Его-же. Кн. 6-я. Подстрочный перев. со словаремъ и примѣчаніями, Л. Горбачевскаго К. 1892. ц, 60 к.

Его-же. Кн. 7-я. Переводъ со словами и примѣчаніями. Кіевъ. 1892.

Его-же. Кн. 8-я. Переводъ со словами и примѣчаніями. Кіевъ. 1892.

Его-же. Кн. 9-я. Переводъ слова и примѣчанія. Съ греческаго перев. И. Д. Тускуланскій. К. *1890. ц.* 50 к.

Гомеръ. Одиссея переводъ со словаремъ и примѣчаніями К. Гальберштадта. К. 1889. кн. I—XII по 30 к.

Его-же. Иліада, переводъ со словаремъ и примѣч. К. Гальберштадта. К. 1889. кн. I—XII по 30 к.

Демосѳенъ. Олимфійскія рѣчи. Рѣчь противъ Филиппа, подстрочный переводъ со словаремъ и примѣч. К. Данильченко. 2-е изд. К. 1891. ц. 65 к.

Его-же. Рѣчи противъ Филиппа (2, 3 и 4). Переводъ со словаремъ и примѣчаніями Н. Страхова. К. 1889. 60 к

Ксенофонтъ. Анабазисъ, подстрочный переводъ со словаремъ и примѣчаніями К. Кремера. К. 1890, кн. 1-я, изд. 2-е ц. 40 к., кн. 2-я, 2-е изд. ц. 40 к., кн. 3 и 4 ц. 60 к., кн. 5, 6 и 7—ц. 1 р.

Его-же. Меморабилія, подстрочный переводъ со словаремъ и примѣч. К. Гальберштадта. 2-е изд. 1891. кн. 1 и 2, ц. 50 к., кн. 3 и 4 ц. 50 к.

Платонъ. Апологія Сократа въ русск. переводѣ со слов. и примѣч. Данильченко, изд. 2-е. К. 1890. ц. 50 к.

Его-же. Критонъ, переводъ со стоваремъ и примѣч. Пасхалопа. К, 1890. ц. 35 к.

Его-же. *Избранныя сочиненія*. Лахетъ. Греческій текстъ съ русск. примѣч. и введеніемъ А. О. Поспишиля. Изд. 2-е исправленное. К. 1887. ц. 75 к.

Его-же. Прогогоръ. Переводъ со ловаремъ и примѣчаніями К. 1890. ц. 60 к.

Его-же. Федонъ или о душѣ, діалогъ, подстрочный переводъ со словаремъ и примѣчаніями, В. Кельтуяли. К. 1886. ц. 60 к.

Его-же. Эвтифронъ, діалогъ, перев. со словаремъ и примѣч. К. Гальберштадта. К. 1888 ц. 40 к.

Софоклъ. Антигона, подстрочный переводъ съ примѣчаніями и біографическимъ очеркомъ К. Гальберштадта. К. 1888. ц. 50 к.

Его-же. Электра, трагедія, подстрочный переводъ со словаремъ и примѣч. А. Ридель. К. 1887. ц. 40 к.

Его-же. Филоктетъ, трагедія, подстрочный переводъ со словаремъ и примѣч. С. А. Островскаго. К. 1888. ц. 60 к.

Эдипъ царь. Трагедія. Переводъ со словами и примѣчаніями. Кіевъ. 1892.

Римскіе классики въ русскомъ переводѣ.

Виргилій. Энеида, пѣснь 1-я со словаремъ и подстрочными примѣч. изд 3-е испр. В. Блонскаго, К. 1891 ц. 50 к.

Его-же. Пѣснь 2-я. перев. со слов. и примѣч. В. Блонскаго, изд. 4-е, К. 1890. ц. 40 к.

Его-же. Пѣснь 3-я, перев. со словар. и подстрочн. примѣч. В. Блонскаго, изд. 4-е. К. 1892. ц. 35 к.

Еге-же. Пѣснь 4-я перев. со словар. и подстрочн. примѣч. Е. Логвинова, изд. 2-е. К. 1886, ц. 40 к.

Его-же. Пѣснь пятая. перев. со словар. и подстрочн. примѣч. Е. Логвинова. К. 1886. ц. 40 к.

Его-же. Пѣснь 6-я, перев. со словар. и подстрочн. примѣч. Е. Логвинова. 2-е изд. К. 1891. ц. 40 к.

Его-же. Пѣснь 7-я, перев. со словар. и подстрочн. примѣч.—изд. 3-е, Котляра и Гороваго К. 1887. ц. 40 к.

Его-же. Пѣснь 8-я, перев. со словар. и подстрочн. примѣч. изд. 3-е, Котляра и гороваго. К. 1887. д. 40 к.

Его-же. Пѣснь 9-я, перев. со словар. и подстрочн. примѣч. изд. 3-е, Котляра и Гороваго. К. 1887. ц. 40 к.

Его-же. Пѣсни 10, 11 и 12-я, переводъ со словаремъ и подстрочн. примѣч. К. 1883. ц. 1 р. 25 к.

Горацій. Оды въ русск. переводѣ. со словаремъ и подстрочн. примѣч. Сахарова, кн. 1 и 2-я, ц. 60 коп. кн. 3 и 4 ц. 60 к.

Его-же Сатиры, подстрочн. перев. 20 сатиръ со словар и примѣч. Блонскаго 2-е изд. К. 1892 ц. 60 к.

Корнелій Непотъ. Жизнеописанія великихъ людей. Переводъ со словами и примѣч. К. Гальберштадта. К. 1889. ц. 75 к.

Его-же. Біографіи знаменитыхъ полководцевъ. Перевелъ съ латинскаго и объяснилъ И. Е. Тимошенко. К. 1883. ц. 1 р.

Овидій. Метаморфозы, подстрочный переводъ со словаремъ и примѣчаніями К. Логвинова 2-е изд. К. 1891. кн. 1 и 2 ц. 60 к., кн. 2, 10 и 14 ц. 40 к., кн. 6, 7 и 13. ц. 50 к., кн. 8, 11, 12 и 15-я цѣна 60 к.

Саллюстій. Югуртинская война, подстрочн. перев. со словаремъ и примѣч. Логвинова. 2-е изд. К. 1892 ц. 60 коп.

Тоже. Заговоръ Катилины, подстрочный переводъ со словар. и примѣч. Е. Логвинова. К. 1887. ц. 60 к.

Титъ Ливій. Исторія Рима отъ снованія города. Кн. 2-я. Перев. М. Николаи и Ч. Д. Переводъ снабженъ примѣчаніями и словами. К. 1890. ц. 75 к. Кн. 21-я со словаремъ и примѣчаніями. Пособіе для учащихся безъ помощи учителя. Перев. Люцгана Горбачевскаго. Кіевъ. 1891. 60 к.

Его-же. Книга 22-я, подстрочный переводъ со словаремъ и примѣч. В Кельчуяли. К. 1887. ц. 60 к.

Юлій Цезарь. Подстрочный переводъ со словаремъ и примѣч. М. Запольскаго. Кн. 1-я. К. 1889. ц. 85 к.

Его-же, книга 2-я, К. 1890. ц. 50 к.

Его-же, книга 3-я, К. 1890. ц. 50 к.

Его-же, книга 4-я, К. 1890. ц. 50 к.

Его-же, книга 5-я, К. 1890. ц. — к.

Его-же, книга 6-я, К. 1890. ц. — к.

Его-же. Записки о гальской войнѣ, кн. 7-я, въ русскомъ переводѣ со словаремъ и примѣчаніями. О. Воскресенскаго. К. 1884 г. цѣна 90 к.

Цицеронъ. Маркъ Тулій. Разсужденіе о старости подстрочный переводъ со славаремъ и примѣчаніями В. Икепишанова. К. 1887. ц. 50 к.

Рѣчи за Архія поэта. Пер. со словами и примѣч. Кіевъ. 1892, ц. 30 к.

Рѣчи. О назначеніи Кнея Помпея полководцемъ, переводъ Ростовцева. К. 1879. ц. 50 к.

Рѣчи за Лигарія. Перев. со словами и примѣчаніями, Кіевъ. 1892. 30 к.

Рѣчи. Въ защиту Секста Росція Америнскаго. Переводъ Ростовцева. К. 1879. ц. 60 к.

Рѣчи противъ Катилины. Перев. А. И. Ак—овъ М. 1886. 30 коп.

Рѣчи. За Милона, подстрочный переводъ со словаремъ и подстрочными примѣчаніями. В. Кельтуяли. К. 1887 ц. 60 к.

Тускуланскія бесѣды, подстрочный переводъ со словами и примѣчаніями. М. Д. Y. К. 1888, кн. I— ц. 60 к., кн. II и III—ц. 75 к., кн. IY и Y—ц 75 коп.

Популярно-научныя книги.

Женщина и мужчина любовь и бракъ. Альбомъ цитатъ и изрѣченій извѣстныхъ писателей и мыслителей. 3-е изд. К. 1987. ц. 50 к.

Мантегацца П. Профессоръ антропологіи во Флоренціи. Искусство быть здоровымъ. Переводъ съ нѣмецкаго. 3-е изд. К. 1890. ц. 60 к.

Полевой П. Художественная Россія. Общедоступное подробное описаніе нашего отечества по отдѣльнымъ городамъ и областямъ охватывающее всѣ стороны русской жизни и представляющее несомнѣнный интересъ для русскаго образованнаго читателя желающаго близко ознакомиться съ бытомъ русскаго народа. Изданіе украшено 166 ю рисунками и портретами. СПБ. 1885 г. Цѣна вмѣсто 5 руб.—2 руб.

Шофильдъ А. Иной міръ или четырехмѣрное пространство. Пер. съ англ. А. А. К—ой. К. 1890. ц. 60 к.

Беллетристика и книги на малорусскомъ языкѣ.

Бибиковъ В. Эмиль Золя (этюды) съ приложеніемъ по вѣсти Э. Золя—**Та, которая меня любитъ.** К. 1891. ц. 25 к.

Верба и зирка. Казка. З. Т. К. 1880. ц. 5 к.

Дивка-чорнобривка *и сорокъ розбійныкивъ.* **К.** *1990. ц. 5 к.*

Кулишъ. Досьвиткы. Думы и поэмы. К 1876. 80 к.

Кухаренко Я. (Наказный атаманъ земли *війська черноморьского*). Збирныкъ творивъ. 1) Черноморьскый побытъ на Кубани мижъ 1794 и 1796 рокамы, драма въ 3-хъ діяхъ. 2) Пластуны, черноморьске оповидання. 3) Вороный кинь, оповидання. 4) Чабаны и вивцы въ Чорноморіи оповидання. 5) Чабаньскый словарь. Додатокъ спомынокъ про Ясырь и смерть генералъ-маіора Якова Герасимовича Кухаренко П. Барыленко. К. 1878. ц. 75 к.

Левицькый І. Дви московкы. Повисть. К. *1882. 40 к.*

Олексій поповычъ, маты удова и тры сыны. Сестра и братъ Народни думы. К. 1890. ц. 5 к.

Пискуновъ Ф. Шевченко, его жизнь и сочиненія. Сборникъ матеріаловъ для полной біографіи Т. Г. Шевченко. Съ приложеніемъ: 1) портрета Шевченка. 2) вида родительской хаты поэта, срисованной имъ самимъ и 3) вида его могилы. Содержаніе: 1) Автобіографія и жизнь Шевченка съ 1834 г. по день его смерти. 2) *Воспоминанія* о Шевченкѣ; его смерть и погребеніе Л. Жемчужникова. 3) Воспоминанія о Шевченкѣ, Сошенка, Костомарова. Тургенева, Полонскаго, В. Гр. Шевченка и А. В. Лазаревскаго 4) Значеніе Шевченка для Украины. Проводы его тѣла въ Украину изъ Петербурга. 1879. ц. 75 к.

Пушкинъ А. Евгеній Онѣгинъ. Романъ въ стихахъ К. 1889. ц. 15 к.

Шевченко. Т. Г. Кобзарь. 1889. 1 р. съ перес. 1 р. 25 к. въ изящномъ переплетѣ 2 р.

Книги пріобрѣтенныя цѣлыми изданіями:

Азбука для начальнаго обученія съ рисунками. Кіевъ 1878. 2 к.

Алтай и его минеральныя богатства. Народное чтеніе. Кіевъ 1885. 5 к.

Андреевъ В. Жизнь животныхъ и растеній. Изд. 2-е. Кіевъ 1880. 15 к.

Андреевъ В. Русская старина. Краткая русская исторія для народныхъ школъ. Кіевъ 1875. 15 к.

Андріяшевъ А. Книга для первоначальнаго чтенія въ народныхъ училищахъ. Въ 2 ч. Одобрена Ученымъ Комитетомъ при Свят. Синодѣ и Комитетомъ Министерства Народнаго Просв. Ч. 1-я Молитвы, объясненіе праздниковъ, священная исторія ветхаго и новаго завѣта, объясненіе православнаго богослуженія и о таинствахъ. Кіевъ 1874. 25 к. Ч. 2-я. Изд. 4-е вновь обработано и значительно исправленное. Кіевъ 1880. 30 к.

Андріяшевъ А. Повѣсть о Богданѣ Хмельницкомъ съ его портретомъ. Кіевъ 1883. 10 к.

Аристовъ Г. Волшебный стрѣлокъ. Сказка въ стихахъ. Кіевъ 1871. 15 к.

Аристовъ Г. Злая мачиха. Сказка въ стихахъ. Кіевъ 1871. 5 к.

Аристовъ Г. Стихотворенія. Кіевъ 1871. 60 к.

Барановскій С. Идеографія. Общій языкъ для всѣхъ народовъ. Харьковъ 1884. 10 к.

Бекъ-де Фукьеръ. Игры древнихъ. Описаніе, происхожденіе и отношенія ихъ къ религіи, исторіи, искусствамъ и нравамъ. Съ гравюрами по антикамъ. Перев. со 2-го франц. изданія подъ редакціею, съ примѣчаніями и съ предисловіемъ А. А. Иванова. Содержаніе: М. П. Леонтьеву.—Предисловіе къ переводу.—Предисловіе автора.—Игрушки.—Игры дѣвицъ.—Подражательныя игры.—Игры съ гонкою и увертливостью.—Игры и упражненія силы и гибкости.—Игры ловкости.—Игры съ животными.—Добавка къ предисловію. Одобрено Ученымъ Комитетомъ М. Н. П. Кіевъ 1890. 1 р.

Буссе. Собраніе ариѳметическихъ задачъ по изданію Департамента народнаго просвѣщенія. Изд. 17-е исправленное. Кіевъ 1876. 20 к.

Вернъ Ж. Гекторъ Сервадакъ. Путешествіе и приключенія въ солнечномъ мірѣ. Переводъ С. Самойловича. Съ 95 рисунками Филиппото, гравиров. Лаплантомъ. М. 1887. 2 р. 50 к.

Войноховскій Н. Какъ Лиза посылала письмо къ Богу. Разсказъ для маленькихъ дѣтей, взятый изъ дѣйствительной жизни. Кіевъ 1882. 20 к.

Дикообразъ (по Брему). Кіевъ 1877. 1 к.

Долина рѣки Припети или Пинское полѣсье и его жители. Народное чтеніе Кіевскаго Общества грамотности. Кіевъ 1885. 5 к.

Житіе преподобнаго Антонія и преподобнаго Варлаама печерскихъ. Народное чтеніе Кіевскаго Общества грамотности. Кіевъ 1885. 10 к.

Житіе преподобнаго Θеодосія печерскаго. Народное чтеніе Кіевскаго Общества грамотности. Кіевъ 1885. 10 к.

Жукъ хлѣбный и его истребленіе. Кіевъ 1881. 10 к.

Задерацкій Н. Іосифъ Юнгманъ. Очерки изъ исторіи чешской литературы XIX в. Кіевъ 1874. 40 к.

Ригеръ Ф. Краткій очеркъ исторіи чешскаго народа. Перев. В. Задерацкаго. Кіевъ 1872. 60 к.

Зарецкій Л. Еврейскія тайны. Очеркъ религіозныхъ вѣрованій евреевъ, ихъ обычаевъ и нравовъ, а также ихъ воззрѣній на лица и народы иныхъ исповѣданій въ 2 ч. Одесса 1873. 80 к.

Иващенко П. О личности императора Александра I и просвѣтительной при немъ дѣятельности. Рѣчи, произнесенныя въ торжественномъ собраніи Кіевской 1-й и 2-й Гимназіи въ день 100-лѣтняго юбилея Александра Благословеннаго. Кіевъ 1878. 10 к.

Императоръ Александръ II. Государь освободитель Народное чтеніе Кіевскаго Общества грамотности. Кіевъ 1885. 5 к.

Іуды и Каины въ семьѣ русскаго народа. СПБ. 1880. 10 к.

Кардо Сысоевъ В Богъ, царь и народъ. Настольная книга для русскаго крестьянина. СПБ. 1880. 20 к.

Кіевъ въ русской поэзіи. (Альбомъ) Содержаніе: Отд. I. Кіевъ и его святыни, И. Козлова.—Кіевъ Н. Марксвича.—Кіевъ В. Бенедиктова.—Строфы изъ стихо-

творенія „Кіевъ“ Бенедиктова.—Кіевъ Е. Гребенки. —Кіевъ А. Хомякова.—Кіевъ П. Холмова.—Кіевъ Н. Арбузова.—Кіевъ Д. Минаева.—Предъ лаврск. акафистомъ въ среду С. П.—Наканунѣ Успеньева дня. С. П.—При входѣ въ Софійскій соборъ, С. П. —Софія Н. Арбузова.—Въ Софійскомъ соборѣ, С. П.—На корахъ Софійскаго собора, С. П.—Развалины Десятинной церкви, Б. Розена.—На развалинахъ Десятинной церкви. А. Подолинскаго.—Михайловскій монастырь, П. С.—Андреевская церковь, П. С.—Въ братскомъ монастырѣ, С. П.—На Щекавицѣ, Н. Арбузова. Отд. II. Днѣпръ и окрестности. Зарожденіе и судьба Днѣпра, преосвященнаго Инокентія Херсонскаго.—Днѣпръ Н. Маркевича.—Дума на берегу Днѣпра, А. Башилова.—Днѣпръ Н Гоголя —Изъ „Аскольдовой могилы“, Загоскина.—Разливъ Днѣпра, А. Подолинскаго.—На Днѣпрѣ въ половодье А. Фета.—„Днѣпръ бушуеть“, М. Розенгейма.— „Вечеръ на Днѣпрѣ (изъ Современника)“.—Ночь на Днѣпрѣ, Д. Герасимова.—Днѣпровскія русалки. А. Муравьева.—Днѣпровскій теремъ. А. Саларева. —Изъ Плача Ярославны, И. Козлова.—Надъ Днѣпровскимъ порогомъ, Н. Арбузова —Признаніе, Е. Гребенки. Приложеніе. Кіевъ (изъ поэмы „Наливайко“. Рылѣева,—Видъ Кіева, Левицкаго.—Предъ „Нерушимой Стѣной“, С. П.—А. Н Муравьеву, Ѳ. Тютчева.—Ему-же, А. Апухтина.—Народныя пословицы и поговорки, къ библіографіи Кіева. К. 1890 ц. 60 к.

Константиновичъ М. Химическія бесѣды. Общепонятное изложеніе химическихъ свѣдѣній, съ 172 политипажными рисунк. Изд. 2-е. Кіевъ 1880. 1 р. 25 к.

Коссинскій К. Азбука для учащихся, къ одновременному обученію чтенію и письму. Кіевъ 1872. 5 к.

Левицкій Ф. Времена года по Штрибингу для народныхъ школъ. Кіевъ 1871. 60 к.

Литвинова П. Азбука для народныхъ школъ. Составлена по звуковому способу для нагляднаго обученія. Кіевъ 1877. 10 к.

Литургія православной церкви. Пособіе для міряпъ и для церковныхъ хоровъ, съ объясненіемъ непонятныхъ словъ и выраженій въ церковныхъ пѣсняхъ. Кіевъ 1885. 5 к.

Графъ Лорисъ-Меликовъ. Михаилъ Таріеловичъ. Начальникъ Верховной Распорядительной Коммисіи. (Съ портретомъ). СПБ. 1880. 20 к.

Лубенецъ Т. Родная нива. Задачи для самостоятельныхъ письменныхъ упражненій. Пособіе при изученіи русскаго языка въ начальныхъ училищахъ. Ч. II. Внѣшнее построеніе рѣчи. Изд. 2-е, съ перемѣнами. Кіевъ 1884. 30 к.

Любенъ А. Руководство къ методическому преподаванію географіи. Со многими задачами и вопросами для устнаго и письменнаго рѣшенія. Переводъ съ нѣмецкаго, 12-го исправ. изданія Г. Аристова, съ добавленіемъ отъ переводчика подробнаго изложенія географіи Россіи. Изд. 3 е. Кіевъ 1881. 60 к.

Максимовичъ М. Слово о полку Игоревѣ, въ переводѣ на нынѣшній русскій языкъ. Кіевъ 1879. 15 к.

Мельниковъ Н. Славянская звѣзда. Литературный альманахъ. Кіевъ 1877. 20 к.

Мессъ А. Nepos brevior. Руководство для употребленія въ III классѣ гимназій. Изд. 2-е. Одобрено Ученымъ Комитетомъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. Кіевъ 1890 г. 30 к.

Молитвы ежедневныя православнаго христіанина съ объясненіями и толкованіями. Изд. 3-е. Кіевъ 1883. 12 к.

Молитва Господня, изъясненная въ девяти бесѣдахъ, 2-е изданіе. Кіевъ 1874. 20 к.

Монограммы для вышиванія русскія, французскія и нѣмецкія (по канвѣ и гладью) 8 вып. Цѣна за 8 в. 25 к

Мукаловъ Н. Учебникъ географіи для одноклассныхъ училищъ города Кіева Одобрено Попечительскимъ Совѣтомъ Кіевскаго Учебнаго Округа для одноклассныхъ училищъ города Кіева. К. 1883. 40 к.

Мурашко Н. Образцы рисунковъ по клѣткамъ по системѣ Фребеля 4 вып. Кіевъ 1879. 40 к.

Мурашко Н. Школа черченія и рисованія по клѣточкамъ, по системѣ Фребеля. Для народныхъ училищъ, 4 вып. Кіевъ 1879. за 4 в. 24 к.

Народная Читальня. Андріяшевъ А. Начальное обученіе грамотѣ по звуковому способу. Кіевъ 1875. 10 к.

Народная Читальня. Всего по немногу или ключъ къ собѣсѣдованію о полезныхъ и любопытныхъ предметахъ, съ приложеніемъ статьи: „о народныхъ предразсудкахъ и суевѣріяхъ", а также статьи „Почему и потому". Кіевъ 1875. 10 к.

Народная Читальня. Всеобщая географія. Переводъ съ французскаго Г. Аристова. Кіевъ 1875, 10 к.

Народная Читальня. Древняя исторія. Іудея, Египетъ, Ассирія, Вавилонія, Финикія, Карфагенъ, Сирія, Персія, Греція и Римъ. Съ приложеніемъ хронологической таблицы. Переводъ съ французскаго Г. Аристова. Кіевъ 1875. 10 к.

Народная Читальня. Исторія среднихъ вѣковъ. Переводъ съ французскаго Г. Аристова. Кіевъ 1875. 10 к.

Народная Читальня. Новая исторія. Переводъ съ французскаго. Кіевъ 1875. 10 к.

Народная Читальня. Избранныя мѣста изъ сочиненій Лермонтова съ объясненіями и примѣчаніями. Кіевъ 1875. 10 к.

Не сказка а быль. Какъ разбогатѣли англійскіе ткачи. Уставъ прядильно-мануфактурной артели въ городѣ Манчестерѣ. Кіевъ 1873. 10 к.

Носорогъ. (По Брему) Кіевъ 1877. 1 к.

Нѣсколько словъ *объ отопленіи и освѣщеніи.* М. К. Кіевъ 1874. 10 к.

О воспитаніи дѣтей. Отъ рожденія ихъ до отнятія отъ груди. 2 к.

О священномъ короновавіи и мѵропомазаніи русскихъ самодержцевъ. Кіевъ 1883. 5 к.

О чудесномъ избавленіи отъ опасности Государя Императора Александра II. 4-го Апрѣля 1866 г. Кіевъ 1866. 5 коп.

Пантюховъ И Краткія свѣдѣнія по всеобщей исторіи, служащія введеніемъ къ изученію русской, съ тремя картами. Кіевъ 1871. 25 к.

Пантюховъ И. Лекарственныя растенія южной Россіи. Кіевъ 1869. 25 к.

Первоначальники русскихъ иноковъ святые Антоній и Өеодосій и другіе первые подвижники русскіе, вышедшіе изъ печерскаго монастыря. Кіевъ 1867. 10 к.

Писанки. Разсказъ. Подарокъ дѣтямъ на праздникъ Пасхи. Переводъ съ нѣмецкаго. М. Р. Кіевъ 1874. 25 к.

Планъ г. Кіева. Изданъ по позднѣйшимъ свѣдѣніямъ. Кіевъ 1884. 25 к.

Плетневъ Н. Молитвенныя изліянія чувствъ вѣрующей души. Стихотворенія. Кіевъ 1881. 5 к.

Правила и программы для производства испытаній въ учебныхъ заведеніяхъ лицамъ, желающимъ поступить на службу вольноопредѣляющимися 3-го разряда, на основаніи ст. 171 и 173, пункта 3 Устава о воинской повинности. Кіевъ 1880. ц. 5 к.

Преподобный Несторъ лѣтописецъ. Народное чтеніе Кіевскаго Общества грамотности. Кіевъ 1884. 10 к.

Разсказы библейскіе изъ книгъ ветхаго и новаго завѣта, съ картою Палестины. Изд. 2-е, значительно дополненное. Кіевъ 1879. 15 к.

Риттъ Г. Первоначальныя понятія объ ариөметикѣ и умственномъ исчисленіи. Переводъ съ французск. Г. Аристова. Кіевъ 1872. 20 к.

Ракитинъ Н. Что крестьянину на гибель то жиду приноситъ прибыль. (Разсказъ для народа). Кіевъ 1880. 5 к.

Рождественскій И. Обученіе письму—чтенію, способъ соединеннаго письма—чтенія. Азбука съ прописями и картинками въ текстѣ. Составилъ И. П. Рождественскій. Исправленное по указаніямъ Ученаго Комитета Министерства Народнаго Просвѣщенія. Кіевъ 1877. 20 к.

Рубисовъ К. Начальная ариөметика. Пособіе для начальнаго преподаванія ариөметики 4-е изданіе. Кіевъ 1883. 35 к.

Руданскій С. Народная азбука для церковно-приходскихъ школъ по звуковому способу. Кіевъ 1884. 10 к.

Руководство къ разведенію огородины. Въ 2 ч. По лучшимъ сочиненіямъ составилъ Ю. С. изд. 2-е исправленное и дополненное. К. 1872. 10 к.

Руководство учителямъ одноклассныхъ и двухклассныхъ народныхъ училищъ, извлечено изъ руководства учителямъ, изданнаго по повелѣнію императрицы Екатерины II. Изд. 2-е. Кіевъ 1885. 10 к.

Сборникъ русскихъ народныхъ гимновъ и пѣсенъ, пособіе при обученіи пѣнію въ народн училищахъ по нотнымъ таблицамъ. Кіевъ 1881. 10 к.

Свидницкій А. Русская азбука. Руководство для учащихся 2-е изд. Кіевъ 1872. 5 к.

Свидницкій А. Русская азбука, руководство для преподавателей. Кіевъ 1868. 5 к.

Сибирь Сѣверо-Западная и народы въ ней кочующіе. Народное чтеніе Кіевскаго Общества грамотности. Кіевъ 1885. 5 к.

Символъ вѣры въ переводѣ на русскій языкъ. Съ объясненіями и толкованіями, а также съ приложеніемъ статьи о вѣрѣ, извлеченной изъ твореній святителя Тихона Задонскаго. Кіевъ 1883. 10 к.

Синицкій Д. С. Пушкинъ, какъ литературный дѣятель. Рѣчь, произнесенная на актѣ Кіевской первой гимназіи. Кіевъ 1880. 20 к.

Словарь иностранныхъ словъ съ добавленіемъ нѣкоторыхъ не вполнѣ понятныхъ русскихъ словъ. Пособіе при чтеніи книгъ въ школѣ и дома. Со многими рисунками необходимыми для объясненія словъ. Кіевъ 1881. 1 р.

Словарь употребительнѣйшихъ иностранныхъ словъ. Кіевъ 1877. 3 к.

Наглядныя таблицы по сельскому хозяйству для народныхъ и сельскихъ школъ. 1) Таблица садоводства, раскрашенная съ книжкою наставленія къ разведенію садовъ и о вредныхъ насѣкомыхъ. Цѣна 50 к.

2) Таблица лѣсоводства, съ наставленіемъ къ разведенію лѣсовъ и пользованію ими. Ц. 50 к.

3) Таблица шелководства. Наглядное изображеніе всей жизни шелковичнаго червя отъ развитія